

IONBoost™ V10 TORQUE

LITHIUM JUMP STARTER

ARRANCADOR DE LITIO

BLOC D'ALIMENTATION AU LITHIUM



User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

We are constantly improving our products so specifications are subject to change without notice.
Visit our website for the latest product information

Estamos mejorando nuestros productos constantemente, por lo tanto, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite nuestro sitio web para obtener la información más reciente de los productos.

Nous améliorons constamment nos produits, alors les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.
Visitez notre site Web, pour obtenir les dernières informations sur nos produits.

CONTENTS

Important Information.....	1
General Warnings.....	1
Features.....	1
Specifications	2
Care & Maintenance	2
Product Diagram	3
Charging the iOnBoost	4
Jumpstarter.....	4
Troubleshooting	7
DC Power Port.....	8
Using the USB Ports	8
LED Flashlight.....	8
Proper Disposal.....	8
Wagan Corp. Limited Warranty.....	9

CONTENIDO

Información Importante.....	10
Advertencias Generales	10
Características	10
Especificaciones	11
Cuidado y Mantenimiento	11
Diagrama del Producto	12
Carga del iOnBoost.....	13
Arrancador Auxiliar.....	13
Solución de Problemas	16
Puerto de Carga CC.....	17
Uso de la Conexión USB	17
Linterna LED.....	17
Eliminación Adecuada.....	17
Garantía Limitada de la Corporación Wagan	18

TABLE DES MATIÈRES

Information Importante	20
Avertissements Généraux	20
Fonctionnalités	20
Spécifications	21
Entretien et Maintenance	21
Illustration du Produit	22
Recharge du iOnBoost.....	23
Batterie d'Appoint.....	23
Dépannage	26
Port d'Alimentation CC	27
Utilisation de la Prise USB.....	27
Lampe Torche à DEL	27
Mise au Rebut	27
Garantie Limitée de Wagan Corporation	28

User's Manual—Read before using this equipment

Thank you for purchasing the iOnBoost™ V10 Torque by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service.

IMPORTANT INFORMATION

- Before using this unit, read and understand all instructions included in this manual as well as those published by your vehicle's battery manufacturer or any other device intended to be used with this unit. Failure to follow all listed instructions may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.
- Make sure the iOnBoost is fully charged before first use.

GENERAL WARNINGS

- This appliance is NOT intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
- Children or persons lacking in experience and knowledge also should NOT operate this appliance unless he/she has been given supervision or instruction concerning the proper usage and warnings of the appliance by a person responsible for their safety.
- For proper and safe operation of any accessory outlet, do not place anything in it except the plug of the accessory to be used.
- Use only the charging adapters and jumpstarting clamps provided in this package. Unauthorized parts may cause serious damage or injury.
- Wear complete eye and clothing protection when jumpstarting a vehicle. Do not touch eyes while working with battery.
- Remove metal jewelry, such as rings, bracelets, necklaces, and watches while working with a vehicle battery. These items can produce a short-circuit that may cause severe burns.
- Do not operate this unit in or around water. Exposure to excessive moisture will damage the unit.
- Dropping, hitting, or otherwise applying excessive amounts of force to the iOnBoost may damage the unit. This could result in loss of operation, electrical fire, or other undesired outcome.

FEATURES

Jump Starter

- 1,000 peak Amps auto jump starter—ideal for cars, vans, SUVs, trucks, and more
- Powerful, rechargeable, 45.0 Wh 4-cell Lithium-ion Polymer battery
- Heavy duty booster clamps

USB Power Source

- 2 USB power ports (including one rapid-charge port) with 2.0 Amp output (each).

Safety Features

- Reverse polarity protection with alarm
- Short-circuit protection
- Over-discharging protection
- Reverse charging protection
- Overheat protection
- Overload protection

Other Features

- 12V DC port
- LED flashlight: solid, strobe, and SOS
- Battery status indicators

SPECIFICATIONS

Battery type	4-cell Lithium-ion Polymer
Battery capacity (watt-hours)	45.0 Wh
Peak amps	1,000 A
Cranking amps	500 A
Jumper cables	10 AWG, 13-inch
DC Accessory Outlet	12V (15V,5A)
USB power port	1x 5v@2.0A, 1x rapid-charge port
Flashlight	LED with 3 lighting modes
Operating temperatures	32°F–140°F
Storage temperatures	32°F–140°F
Input	5V, 2.0A
Recharging time	7 hours

CARE & MAINTENANCE

This unit may be stored in any position. Make sure the clamps are secure inside the booster cable storage covers and store at room temperature. If the iOnBoost is not used for a prolonged period of time, recharge every 3 months.

PRODUCT DIAGRAM

Actual contents may differ slightly from that pictured.



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Power button | 8. Jumper terminal |
| 2. 12V DC power port | 9. Storage case |
| 3. USB-C charging jack | 10. Jumper cables |
| 4. Battery status indicator | 11. Female DC socket cable |
| 5. 5V, 2A USB port | 12. USB-C charging cable |
| 6. Rapid-charging USB port | 13. DC charging adapter |
| 7. Flashlight | |

CHARGING THE IONBOOST

This product may arrive partially charged from the manufacturer. It is recommended to fully charge the unit immediately after purchase and before using for the first time. Prior to charging the unit, read and understand all instructions in this manual.

In order to prolong the life of the iOnBoost, be sure to fully recharge the unit after each use and every 3 months even if the iOnBoost has not been used.

1. Insert the charging cable into the charging jack of the unit.
2. Plug the other end of the cable into any USB power source, such as an AC wall adapter or the supplied DC charging adapter (engine must be operating if charging iOnBoost in car).
3. Fully charge the unit (around 7 hours). Charging is complete when all battery status indicator lights illuminate solid.
4. The battery status can be checked by tapping on the Power button once.

JUMPSTARTER

A Read the instructions before using the iOnBoost!

JUMPSTART WARNINGS

Failure to follow these instructions may cause damage or explosion.

NOTE: Cranking an engine produces an accumulation of explosive gas above and near the vehicle battery. Before any attempt to jumpstart a vehicle battery, make sure explosive gas is dispelled from the area. Use a cardboard or newspaper fan to wave the gases away from the battery for a few minutes. Do not use plastic or metal sheet—they can produce sparks and ignite the gas.

- Jumpstart cables connected to iOnBoost are ALWAYS live! Never allow the clamps to touch together or contact the same piece of metal.
- Do not attempt to jumpstart your vehicle when iOnBoost is below 80% charge (observe battery status indicator lights on the unit—80%=4 solid lights).
- Only use this jumpstarter with 12 Volt negative-grounded systems. Most US vehicles have negative (-) battery terminals connected to the vehicle frame. (Negative – Ground). Check the negative battery terminal connecting wire to make sure it also connects to the frame.
- Make sure the jumpstarter clamps get connected to correct polarity (red to positive battery terminal, black to vehicle frame for negative ground systems when jumpstarting).
- Use safety glasses to protect eyes while jumpstarting a battery.
- If the engine fails to start after two 3-second cranking attempts, discontinue jumpstart procedure. Excessive engine cranking can damage the vehicle's starter motor. Look for other problems that may need to be corrected or call for professional service.
- Disconnecting cable clamps is always done in reverse order from connection sequence (see Jumpstart Procedure below).
- Vehicles equipped with on-board computers may be affected if the engine battery is jumpstarted. Read your vehicle owner's manual before attempting to start the vehicle to determine if external starting assistance can be used.

User's Manual—Read before using this equipment

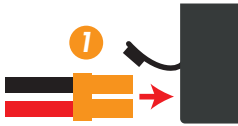
- If the iOnBoost is overloaded while in the jumpstart mode, quickly disconnect the negative then positive clamps. All functions on the iOnBoost will not operate if the unit was overloaded. To recover from overload, let the unit rest for 10 minutes then plug it into a power source for a few minutes to reset the unit.

Jumpstart Procedure

1. Turn off the vehicle ignition and all accessories (radios, lights, air conditioners), and disconnect electronic devices.
2. Set the emergency brake and put vehicles with automatic transmission in park position.
3. Determine the polarity of the vehicle's battery terminals. The positive (POS, P, +) battery terminal usually is red and the negative (NEG, N, -) terminal is usually black. If you are unsure, first refer to the vehicle owner's manual. Make sure the negative battery terminal is also connected to the vehicle frame.
4. Insert the orange plug of the jumper cables into the iOnBoost's jumper terminal. When fully inserted, the red and green lights on the cable safety block should both flash alternately.
▲ Use only the jumpstarting clamps provided in this package. Unauthorized parts may cause serious damage or injury.
5. Securely connect the positive (+) red clamp to the positive (POS, P, +) terminal of the vehicle battery or the remote positive (+) terminal if equipped.
6. Securely connect the negative (-) black clamp to a non-moving, metal part of the engine or frame as far away from the vehicle battery as possible.
7. When the clamps are properly connected to the battery, the green light on the cable safety block will illuminate (a three-second delay is normal). When the light illuminates steady green, it is safe to proceed in these instructions. If the light fails to illuminate steady green or if any red lights illuminate, consult the troubleshooting section of this manual.
8. Place unit on a secure surface away from moving parts.
9. Start vehicle engine. Stop if the vehicle does not start after 3 to 4 seconds of engine cranking. Wait 3 to 4 minutes, then try again. If engine does not start after second attempt, discontinue cranking and consult a professional.
10. The internal safety timer will automatically disconnect the circuit after 90 seconds to prevent the vehicle battery from reverse charging the unit. Both the red and green lights will illuminate steady. If your vehicle still has not started, disconnect the cables and try the procedure again.
11. When finished, disconnect the clamps in reverse sequence of connecting procedure—first disconnect negative (black), then positive (red) clamps. Do not let the clamps touch each other.
12. Disconnect the jumper cable assembly from the unit.
13. When convenient, completely charge the iOnBoost battery.
14. Store the unit and charge adapters in a cool, dry environment, away from flammable materials. Remember to fully charge the unit every three months.

Brief Recap of Sequences for Connection and Disconnection

ORDER OF CONNECTION



1. Connect cables to iOnBoost.



2. Connect positive (red) clamp to positive battery terminal.



3. Connect negative (black) clamp to solid metal ground on engine or frame, away from battery).

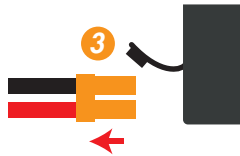
ORDER OF DISCONNECTION



1. Disconnect negative (black) clamp from frame.



2. Disconnect positive (red) clamp from positive battery terminal.



3. Disconnect cables from iOnBoost.

TROUBLESHOOTING

Jumpstart Warning Lights

The iOnBoost is ready to jumpstart when the cables are connected and a steady green light illuminates on the cable safety block. The following chart displays the combinations of warning lights that occur when the iOnBoost fails to display the ready light:

Warning lights	Type of warning	Solution
Flashing red and green lights	No vehicle battery detected Cables are not making a good connection Vehicle battery voltage too high for jumpstarting	Check cable connection. Check terminals for corrosion. Check with a mechanic for other starting related issues.
Solid red and green lights	90-second timer has expired; the smart cable has shut down	Disconnect cables from both the battery and the iOnBoost and follow connection procedure again.
Solid red light (no green)	iOnBoost charge is too low for jumpstarting	The iOnBoost needs to be recharged.
Solid red light with beep (no green)	Short-circuit	Disconnect immediately and follow proper connection procedure again.
Solid red light with pulsing beep (no green)	Reverse polarity	Disconnect immediately and follow proper connection procedure again.
Solid red light with slow beep (no green)	Reverse charge	Disconnect the iOnBoost from the vehicle battery immediately.
Solid red light with fast beep (no green)	Over-heating	Disconnect and allow unit to cool for 10 minutes.

DC POWER PORT

For proper and safe operation of the DC power accessory outlet, do not place anything into it except the plug of the accessory to be used.

Overloading the port may result in “tripping” a self-resetting circuit breaker. Removing the overload automatically restores power to the DC Power Port.

1. Insert the DC connection cable into the DC output port.
2. After use, disconnect the DC connection cable.
3. Recharge the iOnBoost as soon as convenient.

USING THE USB PORTS

If the charge in the iOnBoost is low, the USB port will shut off to prevent damage to the iOnBoost. Recharge the iOnBoost as soon as convenient.

1. Connect the USB device to the iOnBoost with a user-supplied cable.
2. Press the Power button to activate the USB ports.
3. When your mobile device is fully charged, disconnect your device from the iOnBoost.

LED FLASHLIGHT

If the charge in the iOnBoost is low, the light will shut off to prevent damage to the iOnBoost. Recharge the iOnBoost as soon as convenient.

1. Hold down the Power button for 3 seconds to turn on the light.
2. Short press to cycle through the lighting modes: 1=strobe, 2=S.O.S., 3=off or long press to turn off from any mode.
3. Recharge battery as soon as convenient.

PROPER DISPOSAL

- This product has no consumer serviceable parts.
- Do not attempt to remove or replace the battery used in this device. When the battery has reached the end of its lifetime, please take the entire unit to a battery recycling facility.

WAGAN CORP. LIMITED WARRANTY

The WAGAN Corporation warranty is limited to products sold only in the United States.

Warranty Duration:

Product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance:

During the warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. WAGAN Corporation will, at its discretion, replace or repair the defective part. The replacement product will be warranted for the balance of the original warranty period. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers:

This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty, and breach of contract.

Returns:

WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Return Authorization number (RA#). Please contact our customer service team by phone or email to obtain an RA#. You can also visit our website and chat with our team during our normal business hours. For more details and instructions on how to process a warranty claim, please read the "Returns" section under the "Contact" page on our website. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement.

Register your product online at <http://tinyurl.com/wagan-registration> to be added to our email list. You will receive previews on our upcoming products, promotions, and events.

©2015

Gracias por comprar el iOnBoost™ V10 Torque de Wagan Tech®. En condiciones de uso y cuidado adecuados, le brindará años de servicio confiable.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Antes de usar esta unidad, lea y comprenda completamente las instrucciones que se incluyen en este manual y las instrucciones del fabricante de la batería de su vehículo como también el manual de cualquier otro dispositivo a utilizar con esta unidad. No seguir todas las instrucciones podría ocasionar choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales graves.
- Verifique que el iOnBoost esté completamente cargado antes de utilizar por primera vez.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato NO debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Los niños o las personas sin experiencia o conocimiento TAMPOCO deben operar este aparato excepto bajo supervisión o con instrucción sobre el uso adecuado y la advertencia por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Para la operación correcta y segura de cualquier toma para accesorios, no coloque nada allí excepto el conector del accesorio a utilizar.
- Utilice únicamente los adaptadores de carga y pinzas de puente suministradas con este paquete. Las piezas no autorizadas pueden causar daños o lesiones graves.
- Utilice protección para los ojos y para la ropa al puentear un vehículo. No se toque los ojos al trabajar con la batería.
- Quítese las joyas y artículos metálicos, como anillos, brazaletes, collares y relojes al trabajar con la batería de un vehículo. Estos artículos pueden producir un cortocircuito y causar quemaduras graves.
- No opere esta unidad en el agua ni cerca de ella. La exposición a la humedad excesiva dañará la unidad.
- Las caídas, los golpes o ejercer demasiada fuerza sobre el iOnBoost pueden dañar la unidad. Esto podría impedir su funcionamiento, provocar incendio eléctrico u otros efectos indeseados.

CARACTERÍSTICAS

Arrancador Auxiliar

- Arrancador auxiliar de 1,000 Amp pico—ideal para automóviles, camionetas, utilitarios, furgones y más
- Batería de polímero de iones de litio de 4 celdas de 45.0 Wh potente y recargable
- Pinzas de contacto resistentes

Fuente de Alimentación USB

- 2 puertos USB (incluido un puerto de carga rápida) con 2.0 A de salida (cada uno).

Características de seguridad

- Protección de polaridad inversa con alarma
- Protección de cortocircuito
- Protección de descarga excesiva
- Protección de carga inversa
- Protección de sobrecalentamiento
- Protección de sobrecargas

Otras Características

- Puerto de carga 12V CC
- Linterna LED: luz permanente, estroboscópica y S.O.S.
- Indicadores de estado de la batería

ESPECIFICACIONES

Tipo de batería	Polímero de iones de litio de 4 celdas
Capacidad de la batería (vatios-hora)	45.0 Wh
Amp pico	1,000 A
Amperios de arranque	500 A
Cables de puente	10 AWG, 33.0 cm
Toma CC para accesorios	12V (15V, 5A)
Puerto de carga USB	1x 5V @ 2.0A, 1x puerto de carga rápida
Linterna	LED con 3 modos de iluminación
Temperatura de funcionamiento	32°F–140°F
Temperatura de almacenamiento	32°F–140°F
Consumo	5V, 2.0 A
Tiempo de carga	7 horas

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Esta unidad se puede almacenar en cualquier posición. Verifique que las pinzas estén seguras dentro del estuche de almacenamiento de cables y almacene a temperatura ambiente. Si iOnBoost no se utilizará por un periodo prolongado, recárguelo cada 3 meses.

DIAGRAMA DEL PRODUCTO

Los contenidos reales pueden diferir ligeramente de la figura.



1. Botón de encendido
2. Puerto de carga 12V CC
3. Conector de carga USB-C
4. Indicador de estado de la batería
5. Puerto USB 5V, 2A
6. Puerto USB de carga rápida
7. Linterna

8. Bornes de puente
9. Estuche de almacenamiento
10. Cables de puente
11. Cable enchufe hembra 12V CC
12. Cable USB-C de carga
13. Adaptador de carga CC

CARGA DEL IONBOOST

Este producto podría estar parcialmente cargado de fábrica. Se recomienda realizar una carga completa de la unidad inmediatamente después de comprarla y antes de utilizarla por primera vez. Antes de cargar la unidad, lea y comprenda todas las instrucciones en este manual.

Para prolongar la duración del iOnBoost, recargue completamente la unidad después de cada uso o cada 3 meses, incluso si el iOnBoost no se utilizó.

1. Inserte el adaptador de carga CA en el conector de carga de la unidad.
2. Conecte el otro extremo del cable a cualquier fuente de alimentación USB, por ejemplo, un adaptador de pared de CA o el adaptador de carga de CC suministrado (el motor debe estar funcionando si carga el iOnBoost en el automóvil).
3. Cargue completamente la unidad (aproximadamente 7 horas). La carga estará completa cuando las luces del indicador de estado de la batería permanezcan encendidas.
4. Puede verificar el estado de la batería tocando el botón de encendido una vez.

ARRANCADOR AUXILIAR

A ¡Lea todas las instrucciones antes de usar el iOnBoost!

ADVERTENCIAS SOBRE EL ARRANQUE AUXILIAR

No seguir las instrucciones puede provocar daños o explosión.

NOTA: Arrancar un motor produce acumulación de gases explosivos por encima y cerca de la batería del vehículo. Antes de intentar puentear la batería del vehículo, aguarde que los gases se disipen en el área. Use un cartón o periódico ventilador para agitar los gases lejos de la batería durante unos minutos. No use plástico ni láminas metálicas—podrían producir chispas y encender el gas.

- ¡La conexión de puente al iOnBoost SIEMPRE tiene tensión! Nunca junte las pinzas y evite que entren en contacto con una misma pieza de metal.
- No intente puentear su vehículo si el iOnBoost tiene menos de 80 % de carga (verifique las luces indicadoras de estado de la batería en la unidad - 80 % = 4 luces permanentes).
- Solamente use este arrancador auxiliar con sistemas negativos a tierra de 12 V. En la mayoría de los vehículos estadounidenses, los terminales negativos (-) de la batería están conectados al bastidor del vehículo. (Negativo – tierra). Verifique que el cable conector del terminal negativo de la batería también esté conectado al bastidor.
- Verifique que las pinzas del arranque auxiliar estén conectadas con la polaridad correcta (rojo al terminal positivo de la batería, negro al bastidor del vehículo para sistemas a tierra negativos al puentear).
- Use anteojos de seguridad para proteger los ojos al puentear una batería.
- Si el motor no arranca después de dos intentos de 3 segundos, suspenda el procedimiento. Intentar arrancar excesivamente puede dañar el motor de arranque del vehículo. Podría ser necesario solucionar otros problemas, solicite asistencia profesional.
- La desconexión de las pinzas de los cables siempre se hace en forma inversa a la conexión (consulte el Procedimiento de arranque auxiliar a continuación).

- Los vehículos con computadora de abordo podrían sufrir daños si se puentea la batería. Lea el manual del fabricante del vehículo antes de intentar arrancar el vehículo, para ver si se permite el uso de arranque auxiliar.
- Si el iOnBoost se sobrecarga durante el modo de puente, desconecte rápidamente la pinza negativa y luego la pinza positiva. Ninguna de las funciones del iOnBoost funcionará si la unidad sufrió una sobrecarga. Para recuperarse de la sobrecarga, deje reposar la unidad durante diez minutos; luego, conéctela a una fuente de alimentación unos minutos para restablecer la unidad.

Procedimiento de arranque auxiliar

1. Quite el contacto del vehículo, apague todos los accesorios (radio, luces, aire acondicionado) y desconecte los dispositivos electrónicos.
2. Aplique el freno de emergencia, los vehículos con transmisión automática deben estar en posición de estacionamiento.
3. Determine la polaridad de los terminales de la batería del vehículo. El terminal positivo (POS, P, +) de la batería generalmente es rojo y el terminal negativo (NEG, N, -) generalmente es negro. Si no está seguro, consulte primero el manual del fabricante del vehículo. Verifique que el terminal negativo de la batería también conectado al bastidor del vehículo.
4. Inserte el conector naranja de los cables de puente en el terminal de puente del iOnBoost. Una vez conectado, las luces roja y verde en el bloque de seguridad de la unidad de cables deberán parpadear alternativamente.
⚠ Nunca junte las pinzas (terminales positivo y negativo) y evite que entren en contacto con una misma pieza de metal, a fin de prevenir cortocircuitos y arcos voltaicos.
5. Conecte firmemente la pinza positiva roja (+) al terminal positivo (POS, P, +) de la batería del vehículo o al terminal positivo remoto (+) si corresponde.
6. Conecte firmemente la pinza negativa negra (-) a una parte metálica no móvil del motor o del bastidor, lo más lejos posible de la batería del vehículo.
7. Cuando las pinzas estén correctamente conectadas a la batería, la luz verde en el bloque de seguridad de la unidad de cables se iluminará (es normal una demora de tres segundos). Una vez que la luz verde permanezca encendida, podrá proceder con seguridad. Si la luz verde no permanece encendida o si las luces rojas se encienden, consulte la sección de solución de problemas de este manual.
8. Coloque la unidad sobre una superficie segura, alejada de partes en movimiento.
9. Arranque el motor del vehículo. Si el motor del vehículo no arranca después de 3 o 4 segundos, deténgase. Espere 3 o 4 minutos y vuelva a intentarlo. Si el motor no arranca después del segundo intento, suspenda el procedimiento y consulte a un experto.
10. El temporizador de seguridad interno desconectará automáticamente el circuito después de 90 segundos para evitar la carga inversa del dispositivo mediante la batería del vehículo. Las luces roja y verde permanecerán encendidas. Si su vehículo todavía no está en marcha, desconecte los cables y realice el procedimiento nuevamente.
11. Al finalizar, desconecte las pinzas en orden inverso al procedimiento de conexión—primero desconecte la pinza negativa (negra) y luego, la positiva (roja). Evite que las pinzas hagan contacto entre sí.

12. Desconecte el conjunto de cables de puente de la unidad.
13. Cuando sea conveniente, cargue completamente la batería del iOnBoost.
14. Guarde los adaptadores de la unidad de carga y en un ambiente fresco y seco, lejos de materiales inflamables.

Breve resumen de la secuencia de conexión y desconexión

ORDEN DE CONEXIÓN



1. Conecte los cables al iOnBoost.



2. Conecte la pinza positiva (roja) al terminal positivo de la batería.



3. Conecte la pinza negativa (negra) a una parte metálica sólida de descarga en el motor o bastidor, lejos de la batería.

ORDEN DE DESCONEXIÓN



1. Desconecte la pinza negativa (negra) de bastidor.



2. Desconecte la pinza positiva (roja) de terminal positivo de la batería.



3. Desconecte los cables del iOnBoost.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Luces de advertencia del arranque auxiliar

El iOnBoost estará listo para usar cuando los cables estén conectados y la luz verde permanezca encendida en el bloque de seguridad de la unidad de cables. El cuadro a continuación indica las combinaciones de las luces de advertencia que ocurran cuando el iOnBoost no muestra la luz de “preparado”:

Luces de advertencia	Tipo de advertencia	Solución
Luz roja y verde parpadean	No se detectó la batería del vehículo Los cables no están haciendo buen contacto Voltaje de la batería del vehículo muy alto para puentear	Verifique la conexión de los cables. Verifique que no haya corrosión en los terminales. Por otros problemas con el arranque, consulte a un mecánico.
Luz roja y verde permanecen encendidas	Finalizaron los 90 segundos del temporizador; el cable inteligente se desconectó	Desconecte los cables de la batería y del iOnBoost y realice el procedimiento de conexión nuevamente.
Luz roja permanente (no verde)	iOnBoost con muy poca carga para realizar el puente	Debe cargar el iOnBoost.
Luz roja permanente y pitido (no verde)	Cortocircuito	Desconecte de inmediato y realice el procedimiento de conexión nuevamente.
Luz roja permanente y pitido intermitente (no verde)	Invertir polaridad	Desconecte de inmediato y realice el procedimiento de conexión nuevamente.
Luz roja permanente y pitido lento (no verde)	Carga inversa	Desconecte el iOnBoost de la batería del vehículo inmediatamente.
Luz roja permanente y pitido rápido (no verde)	Sobrecalentamiento	Desconecte y deje enfriar la unidad durante 10 minutos.

PUERTO DE CARGA CC

Para la operación correcta y segura de la toma para accesorios de CC, no coloque nada allí excepto el conector del accesorio a utilizar.

La sobrecarga del puerto puede ocasionar la "activación" de un disyuntor automático. Eliminar la sobrecarga automáticamente restablecerá la corriente en el puerto de alimentación CC.

1. Inserte el conector del cable CC en el puerto de salida CC.
2. Después de usar, desconecte el cable de conexión CC.
3. Recargue el iOnBoost tan pronto como sea conveniente.

USO DE LA CONEXIÓN USB

Si la carga del iOnBoost está baja, el puerto USB se desactivará para evitar daños al iOnBoost. Recargue el iOnBoost lo antes posible.

1. Conecte el dispositivo USB al iOnBoost con el cable del usuario.
2. Presione el Botón de encendido para activar los puertos USB.
3. Cuando su dispositivo móvil esté completamente cargado, desconéctelo del iOnBoost.

LINTERNA LED

Si la carga del iOnBoost está baja, la luz se apagará para evitar daños al iOnBoost. Recargue el iOnBoost tan pronto como sea conveniente.

1. Mantenga presionado el Botón de encendido durante 3 segundos para encender la luz.
2. Presione ligeramente para seleccionar el modo de iluminación: 1 = estroboscópica, 2 = S.O.S., 3 = apagado o presione prolongadamente para apagar cualquier modo.
3. Recargue la batería lo antes posible.

ELIMINACIÓN ADECUADA

- Este producto no contiene piezas reparables por el usuario.
- No intente quitar o reemplazar la batería de este dispositivo. Cuando la batería haya alcanzado su vida útil, lleve toda la unidad a un establecimiento de reciclado de baterías.

GARANTÍA LIMITADA DE LA CORPORACIÓN WAGAN

La garantía de WAGAN Corporación se limita exclusivamente a los productos vendidos en Estados Unidos.

Duración de la garantía:

Se extiende la garantía del producto para el comprador original por el periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, que declara que está libre de defectos de materiales y mano de obra. WAGAN Corporación no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Bajo ninguna circunstancia WAGAN Corporación asumirá responsabilidad por daños que excedan el importe pagado por el producto en una tienda minorista.

Cumplimiento de la garantía:

Durante el periodo de la garantía, un producto defectuoso será reemplazado por un modelo equivalente cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con un recibo original de la tienda. WAGAN Corporación, a su criterio, reemplazará, reemplazará o reparará la parte defectuosa. El producto de reemplazo quedará cubierto por el resto del periodo de la garantía original. Esta garantía no se extiende a las unidades cuyo uso haya violado las instrucciones suministradas por escrito.

Exclusiones de la garantía:

Esta garantía reemplaza toda otra garantía expresa o implícita y ningún representante o persona están autorizados a asumir responsabilidad alguna en relación con la venta de nuestros productos. No se aceptarán reclamos por defectos o falla de funcionamiento o falla del producto bajo ninguna interpretación del derecho de responsabilidad civil, contractual o comercial, sin limitarse a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, violación de garantía y violación de contrato.

Devoluciones:

WAGAN Corporación no se responsabiliza por cualquier elemento(s) devuelto(s) sin un número de Autorización de devolución (#AD). Por favor póngase en contacto con nuestro equipo de servicio al cliente por teléfono o correo electrónico para obtener un #AD. También puede visitar nuestro sitio web y hablar con nuestro equipo en nuestro horario normal de trabajo. Para más detalles e instrucciones sobre cómo procesar un reclamo de garantía, por favor lea la sección "Devoluciones" de la página de "Contacto" en nuestro sitio web. WAGAN Corporación no se responsabiliza por cualquier cargo por envío que resulte de la devolución de el/los elemento(s) a la compañía para reparaciones o reemplazo.

Registre su producto en línea en <http://tinyurl.com/wagan-registration> para ser agregado a nuestra lista de correo electrónico. Recibirá reseñas sobre nuestros próximos productos, promociones y eventos.

©2015

Merci d'avoir choisi le iOnBoost^{MC} V10 Torque de Wagan Tech^{MD}. Avec un soin régulier et un traitement approprié, il vous sera utile pendant plusieurs années.

INFORMATION IMPORTANTE

- Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement toutes les instructions incluses dans ce manuel et les instructions publiées par le fabricant de la batterie de votre véhicule, ainsi que le manuel de tout autre équipement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Assurez-vous que le iOnBoost est entièrement chargé avant sa première utilisation.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants ou les personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires ne devraient PAS faire fonctionner cet appareil à moins qu'ils/elles soient supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils/elles aient reçu les instructions concernant l'utilisation correcte et les avertissements concernant l'appareil.
- Pour un bon fonctionnement et une sécurité optimale de toute prise accessoire, n'insérez rien à l'intérieur de celle-ci à l'exception de la fiche de l'accessoire à être utilisé.
- Utilisez uniquement les adaptateurs de charge et les pinces de démarrage fournis dans cet emballage. Des pièces non autorisées peuvent causer des dommages graves ou des blessures.
- Portez des lunettes et de vêtements de protection complets lors du démarrage de secours du véhicule. Ne touchez pas vos yeux lors de la manipulation de la batterie.
- Enlevez les bijoux métalliques, comme les bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous travaillez avec une batterie de véhicule. Ces articles peuvent produire un court-circuit pouvant causer de graves brûlures.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil dans l'eau ou à proximité de l'eau. L'exposition à l'humidité excessive risque d'endommager l'appareil.
- Faire tomber, frapper ou appliquer une force excessive au iOnBoost risque d'endommager l'appareil. Cela pourrait entraîner une perte de fonctionnement, un incendie électrique ou d'autres résultats indésirables.

FONCTIONNALITÉS

Bloc d'alimentation pour démarrage de secours

- Bloc d'alimentation pour démarrage de secours automatique à crête de 1,000 Ampères—idéal pour voitures, camionnettes, SUV, camions et plus encore
- Puissante batterie rechargeable au lithium-ion polymère à 4 cellules de 45,0 Wh
- Pinces de démarrage robustes

Source d'alimentation USB

- 2 ports USB (comprend un port à charge rapide) avec sortie 2.0 A (chacun).

Caractéristiques de sécurité

- Protection contre l'inversion de polarité avec alarme
- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre la décharge excessive
- Protection contre la charge inversée
- Protection contre la surchauffe
- Protection contre la surcharge

Autres fonctionnalités

- Port CC 12 V
- Lampe torche à DEL : fixe, stroboscopique et SOS
- Voyants d'état de charge de la batterie

SPÉCIFICATIONS

Type de batterie	Lithium-ion polymère à 4 cellules
Capacité de la batterie (watts-heure)	45,0 Wh
Ampères crête	1,000 A
Ampères de démarrage	500 A
Câbles d'appoint	10 AWG, 33,0 cm
Prise accessoire CC	12 V (15 V, 5 A)
Port d'alimentation USB	1x 5 V @ 2.0 A, 1x port à charge rapide
Lampe torche	DEL avec 3 modes d'éclairage
Température de fonctionnement	0°C–60°C
Températures de rangement	0°C–60°C
Entrée	5 V, 2.0 A
Temps de recharge	7 heures

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Cet appareil peut être rangé dans n'importe quelle position. Assurez-vous que les pinces sont sécurisées à l'intérieur du couvercle de rangement des câbles de démarrage et stockez à la température de la pièce. Si le iOnBoost n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rechargez-le tous les 3 mois.

ILLUSTRATION DU PRODUIT

Le contenu réel peut légèrement différer de celui représenté.



1. Bouton de mise en marche
2. Port d'alimentation CC 12 V
3. Fiche USB-C
4. Voyants d'état de la batterie
5. Port USB 2 A 5 V
6. Port USB à charge rapide
7. Lampe torche

8. Bornes de raccordement
9. Boîtier de rangement
10. Câbles d'appoint
11. Prise de câble femelle 12 V CC
12. Port de charge USB-C
13. Adaptateur de charge CC

RECHARGE DU IONBOOST

Ce produit peut être livré partiellement chargé par le fabricant. Il est recommandé de charger complètement l'appareil immédiatement après l'achat et avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel avant de charger l'appareil.

Afin de prolonger la durée de vie de iOnBoost, assurez-vous de recharger l'appareil après chaque utilisation ou tous les 3 mois si le iOnBoost n'a pas été utilisé.

1. Insérez l'adaptateur de charge CA dans la prise de charge de l'appareil.
2. Connectez l'autre extrémité du câble dans n'importe quelle source d'alimentation USB, comme un adaptateur mural CA ou l'adaptateur de charge CC fourni (le moteur doit être en marche si vous chargez le iOnBoost dans le véhicule).
3. Rechargez complètement l'appareil (environ 5 heures). La charge est terminée lorsque les voyants lumineux indicateurs de l'état de la batterie ont une lumière constante.
4. L'état de la batterie peut être vérifié en appuyant une fois sur le bouton de mise en marche.

BATTERIE D'APPOINT

A Lisez les instructions avant d'utiliser le iOnBoost!

AVERTISSEMENT POUR LE BLOC D'ALIMENTATION

Le non respect de ces consignes peut causer des dommages ou une explosion.

NOTE : Démarrer un moteur produit une accumulation de gaz explosif près de la batterie du véhicule. Avant toute tentative de démarrage de secours d'une batterie de véhicule, assurez-vous que le gaz explosif se soit dissipé dans la zone. Utilisez un carton ou du papier journal pour à dissiper les gaz de la batterie pendant quelques minutes. N'utilisez pas de feuille de métal ou de plastique—elles peuvent produire des étincelles et enflammer le gaz.

- Les câbles du bloc de démarrage connectés au iOnBoost sont TOUJOURS actifs! Ne jamais laisser les pinces se toucher ou entrer en contact avec la même pièce de métal.
- Ne pas tenter un démarrage d'appoint de votre véhicule lorsque le iOnBoost contient moins de 80 % de charge (vérifiez l'indicateur d'état de la batterie sur l'appareil-80 % = 4 voyants fixes).
- Utilisez uniquement ce bloc d'alimentation avec des systèmes mis à la terre avec une masse négative de 12 V. La plupart des véhicules américains ont des bornes de batterie négatives (–) connectées au châssis du véhicule. (Pôle négatif relié à la masse). Vérifiez le câble de connexion de la borne négative de la batterie pour vous assurer qu'il est également connecté au châssis.
- Assurez-vous que les pinces de démarrage soient connectées dans la bonne polarité (rouge à la borne positive de la batterie, noire au châssis du véhicule pour les systèmes de pôle négatif reliés à la masse lors du démarrage).
- Utilisez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux lors d'un démarrage d'appoint.
- Si le moteur ne s'allume pas après 2 ou 3 secondes d'essai, cessez le processus. Un démarrage excessif du moteur peut endommager le moteur du démarreur du véhicule.

Recherchez d'autres problèmes devant être corrigés ou demandez une assistance professionnelle.

- La déconnexion des pinces du câbles est toujours faite dans l'ordre inverse de la séquence de connexion (voir la procédure de démarrage de secours ci-dessous)
- Les véhicules équipés d'ordinateurs de bord peuvent être affectés si la batterie du moteur subi un démarrage de secours. Lisez votre manuel du propriétaire du véhicule avant de tenter de démarrer le véhicule pour déterminer si une assistance de démarrage externe peut être utilisée.
- Si le iOnBoost est surchargé lors du mode de démarrage, déconnectez rapidement les pinces d'abord négative puis positive. Toutes les fonctions du iOnBoost ne fonctionneront pas si l'appareil a été surchargé. Pour récupérer d'une surcharge, laissez l'appareil au repos pendant 10 minutes puis connectez-le à la source d'alimentation pendant quelques minutes et réinitialisez l'appareil.

Procédure de démarrage de secours

1. Coupez le contact du véhicule et de tous les accessoires (radios, feux, climatiseurs) et débranchez les appareils électroniques.
2. Actionnez le frein d'urgence et mettez les véhicules avec transmission automatique en position de stationnement.
3. Déterminez la polarité des bornes de la batterie du véhicule. La borne positive de la batterie (POS, P, +) est généralement rouge et la borne négative (NEG, N, -) est généralement noire. Si vous êtes incertain, consultez d'abord le manuel de l'utilisateur du véhicule. Assurez-vous que la borne négative de la batterie soit également connectée au châssis du véhicule.
4. Insérez la fiche orange des câbles de démarrage dans la borne de démarrage du iOnBoost. Lorsqu'ils sont complètement insérés, les voyants rouge et vert sur le bloc de sécurité du câble de l'appareil doivent clignoter alternativement.
⚠ Ne laissez jamais les pinces (bornes positives et négatives) se toucher ou entrer en contact avec la même pièce de métal pour éviter des courts-circuits et des arcs électriques.
5. Branchez correctement la pince rouge positive (+) à la borne positive (POS, P, +) de la batterie du véhicule ou à la borne distante positive (+) si le véhicule en est équipé.
6. Connectez sûrement la pince négative (-) noire à une pièce métallique immobile sur le moteur ou sur le châssis, éloignée de la batterie du véhicule si possible.
7. Lorsque les pinces sont correctement connectées à la batterie, la lumière verte sur le bloc de sécurité du câble de l'appareil s'illuminera (un délai de 3 secondes est normal). Lorsque le voyant s'allume en vert constant ou si toutes les lumières rouges illuminent, il est sécuritaire de poursuivre avec ces instructions. Si le voyant ne s'allume pas en vert constant, consultez la section de dépannage de ce manuel.
8. Placez l'appareil sur une surface sécurisée à l'écart des pièces mobiles.
9. Allumez le moteur du véhicule. Arrêtez si le véhicule ne démarre pas après 3 à 4 seconde de démarrage de secours. Attendez 3 à 4 minutes puis essayez de nouveau. Si le véhicule ne démarre pas après un deuxième essai, cessez le démarrage de secours et consultez un professionnel.
10. La minuterie de sécurité interne déconnecte automatiquement le circuit après 90 secondes

afin d'éviter que la batterie du véhicule n'inverse la charge de l'appareil. Les voyants rouge et vert s'allumeront dans un mode fixe. Si votre véhicule n'a toujours pas démarré, débranchez les câbles et recommencez la procédure.

11. Lorsque terminé, déconnectez les pinces dans la séquence inverse du processus de connexion - déconnectez en premier la pince négative (noire) puis la positive (rouge). Ne laissez pas les pinces se toucher.
12. Déconnectez l'assemblage du câble de démarrage de l'appareil.
13. Lorsque vous êtes prêt chargez complètement la batterie du iOnBoost.
14. Rangez l'appareil et les adaptateurs de charge dans un endroit frais et sec, loin des matériaux inflammables.

Brève récapitulation des séquences de connexion et de déconnexion

ORDRE DE CONNEXION



1. Connectez les câbles au iOnBoost.



2. Connectez la pince positive (rouge) à la borne positive de la batterie.



3. Connectez la pince négative (noire) à une pièce en métal solide sur le moteur ou sur le châssis, éloignée de la batterie, pour une mise à la terre.

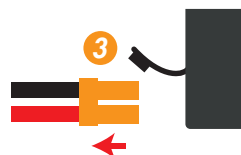
ORDRE DE DÉCONNEXION



1. Déconnectez la pince négative (noire) du châssis.



2. Déconnectez la pince positive (rouge) de la borne de la batterie.



3. Déconnectez les câbles du iOnBoost.

DÉPANNAGE

Voyants de signalisation du démarrage de secours

Le iOnBoost est prêt à faire le démarrage de secours lorsque les câbles sont connectés et que la lumière verte constante est allumée sur le bloc de sécurité du câble de l'appareil. Le tableau suivant indique les combinaisons de voyants d'avertissement qui s'allument lorsque le iOnBoost n'affiche pas le voyant indiquant qu'il est prêt au démarrage :

Voyants de signalisation	Type de signalisation	Solution
Voyants rouge et vert clignotants	Aucune batterie détectée sur le véhicule Les câbles ne réussissent pas à établir une bonne connexion La tension de la batterie du véhicule est trop élevée pour utiliser une batterie d'appoint pour la faire démarrer	Vérifier la connexion du câble. Vérifier les bornes pour la corrosion. Vérifier auprès d'un mécanicien pour d'autres problèmes liés au démarrage.
Voyants rouge et vert fixes	La minuterie de 90 secondes a expiré; le câble intelligent s'est arrêté	Débrancher les câbles de la batterie et du iOnBoost et suivre la procédure de connexion à nouveau.
Voyant rouge fixe (pas de vert)	La charge du iOnBoost est trop faible pour le démarrage	Le iOnBoost doit être rechargé.
Lumière constante avec bip (pas de vert)	Court-circuit	Débrancher immédiatement et suivre la procédure correcte de connexion à nouveau.
Lumière rouge constante avec bip rythmé (pas de vert)	Inversion de polarité	Débrancher immédiatement et suivre la procédure correcte de connexion à nouveau.
Lumière rouge constante avec bip lent (pas de vert)	Inversion de charge	Déconnecter le iOnBoost de la batterie du véhicule immédiatement.
Lumière rouge constante avec bip rapide (pas de vert)	Surchauffe	Débrancher et laisser l'appareil refroidir pendant 10 minutes.

PORT D'ALIMENTATION CC

Pour un bon fonctionnement et une sécurité optimale de la prise accessoire CC, n'insérez rien à l'intérieur de celle-ci à l'exception de la fiche de l'accessoire à être utilisé.

Une surcharge du port peut entraîner le « déclenchement » d'un disjoncteur à auto-réinitialisation. Le retrait de la surcharge restaure automatiquement l'alimentation du port d'alimentation CC.

1. Insérez le câble de connexion CC dans le port de sortie CC.
2. Après utilisation, débrancher le câble de connexion CC.
3. Rechargez le iOnBoost dès que possible.

UTILISATION DE LA PRISE USB

Si la charge du iOnBoost est faible, le port USB sera désactivé pour éviter d'endommager le iOnBoost. Rechargez le iOnBoost Rechargez le iOnBoost dès que possible.

1. Connectez l'appareil USB au iOnBoost avec un câble non inclus.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour activer le port USB.
3. Lorsque votre appareil mobile est complètement chargé, débranchez-le du iOnBoost.

LAMPE TORCHE À DEL

Si la charge sur le iOnBoost est faible, la lumière s'éteindra pour éviter d'endommager le iOnBoost. Rechargez le iOnBoost dès que possible.

1. Maintenir le bouton d'alimentation pendant trois secondes pour allumer la lumière.
2. Appuyer rapidement pour faire défiler les modes d'éclairage : 1 = stroboscopique, 2 = SOS, 3 = arrêt ou appui long pour éteindre tout mode.
3. Recharger la batterie dès que possible.

MISE AU REBUT

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le consommateur.
- Ne tentez pas de retirer ou de remplacer la batterie utilisée dans cet appareil. Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, veuillez apporter l'appareil complet à un centre de recyclage de batteries.

GARANTIE LIMITÉE DE WAGAN CORPORATION

La garantie de WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus uniquement aux États-Unis.

Durée de la garantie :

Le produit est garanti à l'acheteur original pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale, de toute défectuosité de matériau ou de main d'œuvre. WAGAN Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage conséquent. En aucun cas, WAGAN Corporation ne sera responsable pour tout montant en dommage supérieur au montant payé pour le produit au prix de détail.

Garantie de performance:

Pendant la période de garantie, un produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable lorsque le produit est retourné à WAGAN Corporation avec un reçu original du magasin. WAGAN Corporation remplacera ou réparera, à sa discrétion, la pièce défectueuse. Le produit de remplacement sera garanti pour le reste de la période originale de garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune unité qui a été utilisée contrairement aux instructions écrites fournies.

Limitations de la garantie :

Cette garantie remplace toute garantie explicite ou implicite et aucun représentant ou personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité en lien avec la vente ou les produits. Les réclamations ne sont pas valides pour la défectuosité ou la défaillance de fonctionnement ou la défaillance du produit sous tout autre principe de droit ou d'équité, contrat ou loi commerciale, incluant mais non limité, à la négligence, grossière négligence, responsabilité absolue, bris de garantie et bris de contrat.

Retours :

WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout article retourné sans un numéro de renvoi officiel (No RA). Veuillez contacter notre service à la clientèle par téléphone ou par courriel pour obtenir un No RA. Vous pouvez également visiter notre site Web et clavarder avec un membre de notre équipe pendant nos heures d'ouverture. Pour obtenir plus de détails et des instructions pour faire une réclamation couverte par la garantie, veuillez lire la section « Retour » dans la page « Contact » de notre site Web. WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout frais d'expédition pour le renvoi de tout article à notre entreprise pour réparation ou remplacement.

Enregistrez votre produit en ligne à : <http://tinyurl.com/wagan-registration> pour être ajouté à notre liste d'envoi. Vous recevrez les aperçus sur nos produits, promotions et événements.

©2015



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2019 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and wagan.com are trademarks of Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2019. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y wagan.com son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2019 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et wagan.com sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

REV20191216-ESF